

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 24 (1996)
Heft: 93

Artikel: "Le descendeur de bois" = "Le lyodzatâre"
Autor: Moret, Oscar
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243627>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Le descendeur de bois»

1. Ho-ou! Ho-ou!
C'est déjà l'hiver,
Il fait rudement froid;
C'est déjà l'hiver,
«Descendeur de bois»!
Du gros tricot ho-ou,
C'est la saison, ho!
C'est déjà l'hiver,
Ho! Va descendre ton bois
Dans la forêt.
Oh! Tu peux rêver
A ta Nannette!

2. Ho-ou! Ho-ou!
Tu auras du mal,
Tout froid, tout chaud,
Tu auras du mal,
«Descendeur de bois»!
Quand c'est chargé, ho-ou,
Il faut redescendre, ho!
Tu auras du mal, ho!
Tu descendras
Ton gros «chargement».
Ho! Jamais fatigué,
Vers le village.

3. Ho-ou! Ho-ou!
Cramponne-toi,
Les pieds, les bras.
Cramponne-toi,
Tu vas glisser!...
Sur les sentiers ho-ou.
Tout est gelé, aie!
Cramponne-toi!
Oh! Il va tout seul,
Ce lourd chargement,
Oh! Qui filera
Comme un beau diable.
Oh! Ça va tout seul;
Oh! Ça filera
Comme un beau diable.
Ho-oudzè!!!

«Le Lyodzatâre»

*Parolé è mujika:
Oscar Moret*

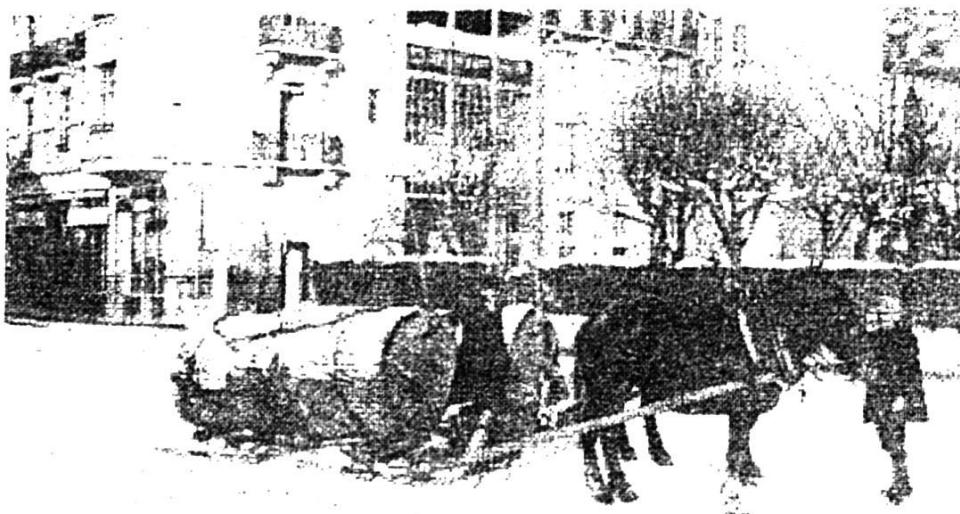
1. Ho-ou! Ho-ou!
L'è dza l'evê,
Fâ rido frê;
L'è dza l'evê
Lyodzatâre!
Dou grô frotzon, ho-ou!
Ly-è la chéjon. Ho!
L'è dza l'evê! Ho!
Ho! va lyodzatâ
Din la dzorèta;
Ho! te pou moujâ
A ta Nanneta.

2. Ho-ou! Ho-ou!
T'ari dou mô
To frê, to tsô,
T'ari dou mô,
Lyodzatâre!

Kan l'è tserdji, ho-ou,
Fò rèvinyi, hô!
T'ari dou mô, hô!
Hô! te déchindri
Ton grô voyâdzo,
Hô! djémé mafi,
Vè le velâdzo.

3. Ho-ou! Ho-ou!
Kranpouna-tè,
Lè pi, lè bré,
Kranpouna-tè,
T'vâ dzubiâ...
Chu lè chindè, ho-ou,
To lè dzalâ, â!
Kranpouna-tè! Ho!
O! va to cholè,
Ch'ti lordo yâdzo,
Ho! ke fudrère
Kemin on dyâbyo...
... Ho-oudzè!!!

Oscar Moret



* ho-ou = ha-ou = ho-oudzè! Interjection patois exprimant un effort violent